

آگهی انتخابات شورای کار
- روند عادی انتخابات -

مطابق قانون اساسنامه کارکنان، شورای کارکنان باید مطابق بخش ۳ انتخاب شود. این شورا از شرکت‌های زیر تشکیل می‌شود:

رایفایزنش تراپا سه ۵-۹، ۵a	۶۱۱۹۱ روزباخ،	GmbH / Rewe Markt GmbH
خیابان رابرت-یوش ۶-۲	۶۳۱۲۸ دیتز-نباخ،	
Rewestraße 1	35410 هونگن،	
Rewe-Straße 1	34466 ولفهاگن،	
تجوس 2 traße	65475 راونهیم،	
دونائوشتراسه ۲	65451 کلسترباخ،	
۳۰	63263 نیو-ایزنبرگ، آن در گهسپیش	
خیابان امیل فون بنرینگ ۶	۶۰۴۳۹ فرانکفورت،	
	۳۵۴۱۰ هونگن،	شرکت تعاونی عمدفروشی روه هونگن
رایفایزنش تراپا سه ۵-۹، ۵a	۶۱۱۹۱ روزباخ،	شرکت رامل‌های تجاری گروه ریو
خیابان رایفایزن ۵-۹، ۵a	۶۱۱۹۱ روزباخ،	شرکت رایفایزن دیتا سیستم (Rewe DS AG & Co. KGaA)
	۶۱۱۹۱ روزباخ،	Rewe KGaA
خیابان رایفایزن ۵-۹، ۵a	61191 روزباخ،	پنی مارکت جی‌ام‌پی‌اچ
	۶۱۱۹۱ روزباخ،	شرکت خدمات بیمه رویه
خیابان رایفایزن ۵-۹، ۵a	۶۱۱۹۱ روزباخ،	شرکت لوژستیک میوه گروه ریفایزن
خیابان واخترسباخ ۱۰۱	۶۰۳۸۶ فرانکفورت آم ماین،	ویلهلم براندنبورگ GmbH و شرکا OHG
گانوگرافن‌اشتراسه ۲۰ الف/ج	۶۰۴۸۹ فرانکفورت	شرکت REWE Digital FFC

به کارمندان موارد زیر اطلاع داده می‌شود:

انتخابات شورای کارگران در هفته تقویمی ۲۰۲۶/۱۳ برگزار خواهد شد. تاریخ‌ها و مکان‌های برگزاری انتخابات در پیوست ۱ فهرست شده‌اند.

شورای کارگران از ۳۱ عضو تشکیل می‌شود.

جنسیتی که در شرکت در اقلیت است باید در شورای کار به نسبت حضور عددی‌اش در نیروی کار حداقل نمایندگی شود (ماده ۱۵ (۲) BetrVG). این بدان معناست که حداقل ۱۰ زن باید عضو شورای کار باشند.

از کارمندان واجد شرایط رأی‌دهی درخواست می‌شود فهرست نامزدهای خود را ظرف دو هفته، حداکثر تا ساعت ۴ بعدازظهر روز ۱۷ دسامبر ۲۰۲۵، به کمیته انتخابات در دفتر شورای کار در بخش تدارکات و امور اداری، اتاق ۶۲۵ (طبقه ششم)، خیابان رایفایزنش تراپا ۵-۹، ۶۱۱۹۱ روزباخ تسلیم نمایند. ساعات کار در روزهای کاری از ساعت ۸ صبح تا ۴ بعدازظهر است. لطفاً ارسال فهرست خود را از طریق تلفن ۰۶۰۳ ۸۵ ۲۷۴۷ یا ۰۶۰۳ ۸۵ ۲۲۲۸ هماهنگ کنید. فقط فهرست‌های نامزدی که تا مهلت مقرر ارسال شوند، مورد بررسی قرار خواهند گرفت.

اطلاعات بیشتر:

- تنها کارکنانی که در فهرست رأی‌دهندگان ثبت‌نام شده‌اند، واجد شرایط رأی دادن و نامزدی در شورای کارگران هستند (ماده ۲ (۳) آیین‌نامه). تمام کارکنان شرکت که به سن ۱۶ سالگی رسیده‌اند، واجد شرایط رأی دادن هستند (ماده ۷ BetrVG). کارکنان کارفرمای دیگر که برای کار در شرکت منصوب شده‌اند (مانند کارگران موقت) نیز در صورتی که بیش از سه ماه در شرکت مشغول به کار بوده باشند، واجد شرایط رأی دادن هستند. (بند ۲ ماده ۷ BetrVG).
- تمام اشخاص واجد شرایط رأی‌دهی که به سن ۱۸ سالگی رسیده‌اند و حداقل شش ماه در شرکت خدمت کرده‌اند یا به عنوان کارگران دورکار عمدتاً برای شرکت کار کرده‌اند (۱). دوره‌هایی که کارمند بلافاصله پیش از آن در شرکتی دیگر متعلق به همان بنگاه یا گروه (§ 18 AktG) استخدام بوده است، در این دوره شش‌ماهه اشتغال محاسبه می‌شود. هر کسی که در نتیجه محکومیت کیفری صلاحیت کسب حقوق از انتخابات عمومی را ندارد، برای انتخابات واجد شرایط نیست (§ 8 (1) BetrVG).
- کارمندان کارفرمای دیگر که طبق قانون اشتغال موقت برای انجام کار منصوب شده‌اند، واجد شرایط انتخابات نیستند (ماده 14 (2) جملة (AÜG 1)).
- فهرست‌های نامزدها باید توسط حداقل ۵۰ کارمند واجد شرایط رأی‌دهی امضا شوند (بخش ۱۴ (۴) BetrVG). یکی از امضاکنندگان باید به عنوان نماینده فهرست تعیین شود.
- فهرست‌های نامزدی همچنین می‌توانند توسط اتحادیه‌های کارگری نمایندگی‌شده در شرکت ارائه شوند. یک فهرست نامزدی باید توسط دو نماینده امضا شود (بخش 14 (5) BetrVG).

5. هر فهرست نامزدی باید حداقل دو برابر تعداد اعضای شورای کارگری که باید انتخاب شوند، نامزد داشته باشد (ماده ۶ (۲) WO). در صورت امکان، باید کارکنان بخش‌های سازمانی مختلف درون شرکت و انواع گوناگون استخدام در نظر گرفته شوند (ماده ۱۵ (۱) BetrVG).
6. شرکت طبق ماده ۵ (۱) ۱۸۷۸ BetrVG، زن و ۳۹۶۵ مرد را به کار گرفته است. بر اساس ماده ۱۵ (۲) BetrVG، جنسیتی که از نظر تعداد در اقلیت قرار دارد، باید در شورای کار به تعداد متناسب نمایندگی شود.
7. نامزدهای فردی باید به ترتیب قابل تشخیص تحت شماره سریال خود به همراه نام خانوادگی، نام، تاریخ تولد و نوع استخدام در شرکت فهرست شوند. رضایت کتبی نامزدها برای درج در فهرست نامزدها باید ضمیمه شود (ماده ۶ (۳) WO).
8. اگر چندین فهرست نامزدی ارائه شود، انتخابات مطابق اصول نمایندگی تناسبی (رای‌گیری فهرستی) برگزار خواهد شد. اگر تنها یک فهرست نامزدی معتبر ارائه شود، انتخابات مطابق اصول رای‌گیری اکثریت (رای‌گیری فردی) برگزار خواهد شد.
9. رای‌گیری به فهرست‌های نامزدی وابسته است. فهرست‌های (های) نامزدی معتبر حداکثر تا تاریخ ۱۶ فوریه ۲۰۲۶ در اینجا و به روش معمول در شرکت اعلام خواهد شد، مگر اینکه طبق بخش ۹ آیین‌نامه (WO) به تمدید مهلت نیاز باشد.
10. نسخه‌های مقررات انتخابات و فهرست رای‌دهندگان برای مشاهده در دسترس هستند. این نسخه‌ها را می‌توان در روزهای کاری و در ساعات مشخص‌شده در پیوست ۲ مشاهده کرد. در موارد موجه، فهرست اصلی رای‌دهندگان همراه با جزئیات تاریخ تولد را می‌توان با هماهنگی قبلی با کمیته انتخابات در نشانی محل کار کمیته مشاهده کرد.
11. اعتراضات به صحت فهرست رای‌دهندگان تنها باید به‌صورت کتبی ظرف دو هفته از تاریخ صدور آگهی انتخابات، تا ساعت ۱۶:۰۰ روز ۱۷ دسامبر ۲۰۲۵، به کمیته انتخابات تسلیم شود (§ ۴ بند ۱ آیین‌نامه). رای‌دهندگان نمی‌توانند بر اساس نادرست بودن فهرست انتخاب‌کنندگان، انتخابات را به چالش بکشند، مگر اینکه قبلاً اعتراض مناسبی را به صحت فهرست انتخاب‌کنندگان بر همان اساس ثبت کرده باشند. این امر در صورتی که رای‌دهندگانی که انتخابات را به چالش می‌کشند از ثبت اعتراض منع شده باشند، صدق نمی‌کند. کارفرما نمی‌تواند بر اساس نادرستی فهرست رای‌دهندگان به انتخابات اعتراض کند، اگر این نادرستی بر اساس اطلاعاتی باشد که خود کارفرما ارائه کرده است (رجوع شود به بخش ۱۹ (۳) BetrVG).
12. کارمندانی که واجد شرایط رای دادن هستند اما در زمان انتخابات به دلیل غیبت از ... از دادن رای حضوری محروم می‌شوند می‌توانند از کمیته انتخابات درخواست کنند که مدارک لازم برای رای‌گیری پستی برایشان ارسال شود (ماده ۲۴ (۱) آیین‌نامه). شرکت، می‌تواند از کمیته انتخابات درخواست کند که مدارک رای‌گیری پستی برایشان ارسال شود (ماده ۲۴ (۱) WO). کارمندانی که واجد شرایط رای‌دهی هستند اما به دلیل ماهیت رابطه استخدامی‌شان انتظار نمی‌رود در زمان انتخابات در شرکت حضور داشته باشند، مدارک را بدون نیاز به درخواست صریح دریافت خواهند کرد (ماده ۲۴ (۲) بند ۱ آیین‌نامه انتخابات). همین امر در مورد کارمندانی که به دلایل دیگر (به‌ویژه تعلیق از کار یا ناتوانی در کار) انتظار نمی‌رود بین تاریخ اطلاع‌رسانی انتخابات و تاریخ انتخابات در محل کار حضور داشته باشند نیز صدق می‌کند (ماده ۲۴ (۲) بند ۲ آیین‌نامه). اسناد رای‌گیری پستی باید حداکثر تا ساعت ۱۲:۰۰ ظهر روز ۲۷ مارس ۲۰۲۶ دریافت شوند.
13. کمیته انتخابات تصمیم گرفته است که رای‌گیری کتبی برای بخش‌های زیر از شرکت و بنگاه‌های خرد (بخش ۲۴ (۳) آیین‌نامه) به کار رود: برای کارکنان شرکت Rewe Digital GmbH.
کمیته انتخابات مدارک رای‌گیری پستی را برای واجدین شرایط رای‌گیری که در این بخش‌ها و بنگاه‌های خرد شرکت مشغول به کار هستند، ارسال خواهد کرد.
اسناد رای‌گیری کتبی توسط کمیته انتخابات ارسال خواهد شد.
14. فهرست‌های نامزدی، اعتراض‌ها و سایر اظهارات باید به کمیته انتخابات ارائه شوند (آدرس شرکت).
15. شمارش آراء علنی است و در تاریخ ۲۷ مارس ۲۰۲۶ ساعت ۲۰:۳۰ بعد از ظهر برگزار خواهد شد. در کانتین، رای‌فایزنش ۹-۵ tpacce در ۶۱۱۹۱ روزباخ.

پیوست ۱ – حوزه‌های رای‌گیری و ساعات رای‌گیری
پیوست ۲ – نمایش مقررات انتخابات و فهرست رای‌دهندگان

نشانی محل کار کمیته انتخابات:

دفتر شورای کارگران Mitte 2، لجستیک و امور اداری، رای‌فایزنش ۵-۹، ۶۱۱۹۱ روزباخ

کمیته انتخابات

Dagmar Dauscho

امضا
داگمار داوشا

امضا (رئيس)
پگی زرتسکی

امضا
دتلف کوخ

Sprache/Land	Ländername in eigener Sprache	Sprach-Code
Afghanisch	(Afghānistān) افغانستان	fa
Arabisch	(VAE) الإمارات العربية المتحدة	ar
Bulgarisch	България (Bulgariya)	bg
Englisch	United Kingdom / United States	en
Eritreisch	ኤርትራ (Eritra)	ar
Französisch	France	fr
Italienisch	Italia	it
Kroatisch	Hrvatska	hr
Marokkanisch	(Al-Maghrib) المغرب	ar
Polnisch	Polska	pl
Rumänisch	România	ro
Russisch	Россия (Rossiya)	ru
Türkisch	Türkiye	tr
Ungarisch	Magyarország	hu

